

# HYUNDAI

## Manual de Usuario

### MOTOSIERRA HYUNDAI TECHNO 700 HYMT700



## KOREI<sup>®</sup>

Bajo licencia de Hyundai Corporation, Korea

### INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA MOTOSIERRA HYUNDAI TECHNO 700 HYMT700

#### IMPORTANTE

Toda la información de esta publicación está basada en la última información del producto disponible en el momento de la impresión. World Korei Corporation S.A. de C.V. Se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

- Gracias por escoger una Motosierra Hyundai.
- Este manual contiene la información de cómo usarla. Por favor lealo cuidadosamente antes de operarla. Operarla de manera segura y cuidadosa puede ayudarle a conseguir buenos resultados.
- Toda la información de esta publicación está basada en la información de los productos. Los contenidos de este manual pueden ser diferentes, de acuerdo a las piezas actuales al revisarlas o cambiarlas.
- Parte de esta publicación no puede ser reproducida sin permiso de nuestra empresa.
- Este manual debe ser considerado una parte importante de la Motosierra y debe acompañar a la misma si ésta es vendida.



Indica un inminente peligro que si no se evita, puede resultar en daños muy importantes a su persona e incluso la muerte.



Indica una potencial situación de peligro, que si no se evita, puede resultar en daños serios e incluso la muerte.

## Precauciones de seguridad

### INTRODUCCIÓN

- Lea este Manual del propietario/usuario cuidadosamente. Asegúrese de entender cómo funciona esta motosierra correctamente antes de usarla. El no hacerlo podría resultar en lesiones graves.
- Mantenga este manual a mano para que pueda consultarlo más adelante cuando tenga dudas. También tenga en cuenta que usted que puede ponerse en contacto con el distribuidor al que adquirió el producto para obtener ayuda.
- Incluya siempre este manual cuando venda, preste o transfiera de otra manera la propiedad de este producto.
- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado como una sierra de cadena y nunca debe utilizarse para ningún otro propósito, el hacerlo podría provocar accidentes y lesiones.
- Esta motosierra está equipada con una sierra de cadena muy fuerte, y utilizarla de forma incorrecta puede ser peligroso.
- Cuando utilice esta motosierra por primera vez, tome la motosierra en un espacio amplio, claro y abierto, arranque el motor y practique el manejo de la motosierra hasta que esté seguro de que usted será capaz de manejarla adecuadamente.
- Nunca se debe utilizar esta motosierra bajo la influencia del alcohol, sufriendo de agotamiento o falta de sueño, sufriendo somnolencia como resultado de haber tomado alguna medicina, o en cualquier otro momento en que su juicio podría verse afectado o que tal vez no pueda operar la motosierra correctamente y de una forma segura.
- Nunca permita que los niños o personas que no puedan comprender plenamente las instrucciones dadas en este manual usen esta motosierra.
- Al planificar su horario de trabajo, tenga en cuenta el tiempo para realizar el trabajo y el tiempo para descansar. Limite la cantidad de tiempo que utiliza continuamente la motosierra a 30 ~ 40 minutos por sesión, y tómese 10 ~ 20 minutos de descanso entre sesiones de trabajo. Además, la motosierra más de 2 horas en un solo día.
- No se suba al árbol y opere la motosierra a menos que esté especialmente capacitado para hacerlo.
- Evite utilizar el motor en interiores. Los gases de escape contienen monóxido de carbono perjudicial.



#### ■ Nunca utilice la motosierra en las condiciones que se describen a continuación:

- Cuando el suelo esté resbaladizo o cuando existan otras condiciones que puedan hacer que sea difícil mantener una postura estable durante el uso de la motosierra.
- Por la noche, con niebla espesa, o en cualquier otro momento cuando su campo de visión esté limitado y que sería difícil obtener una visión clara de la zona donde se encuentra la motosierra.
- Durante fuertes lluvias, tormentas eléctricas, fuertes vientos o vendavales, o en cualquier otro momento en que las condiciones meteorológicas puedan hacer que sea peligroso usar este producto.
- Con falta de sueño, cansancio, o agotamiento físico.

#### ■ ROPA DE SEGURIDAD Y EQUIPAMIENTO DE SEGURIDAD

Al utilizar la motosierra, se recomienda el uso de ropa con protección contra motosierra:

- Casco, visera protectora de la cara y protectores de oídos
- Guantes de protección.
- Pantalón de protección.
- Botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.





### ■ SEGURIDAD Y OPERACIÓN

- Esta motosierra está equipada con una sierra de cadena muy fuerte, y cuando se utiliza de forma incorrecta la cadena de la sierra puede ser extremadamente peligrosa.
- Un manejo inadecuado puede provocar accidentes que a su vez pueden dar lugar a lesiones graves o la muerte. Por esta razón, siempre debe tener cuidado de seguir las siguientes instrucciones cuando utilice su motosierra.
- No sostenga la motosierra de forma que la cadena de la sierra apunte hacia otra persona.
- Nunca permita que la cadena de la sierra entre en contacto con su cuerpo, mientras el motor esté en funcionamiento.
- Apague siempre el motor antes de ajustar la motosierra. Elimine las ramas que se hayan pegado a la cadena de la sierra.
- Siempre use guantes de seguridad cuando ajuste la motosierra.
- Coloque siempre la cubierta de la cadena de la sierra cuando no esté en uso.
- Las ramas pueden caer sobre el cuerpo o la cabeza del operador, lo que puede provocar lesiones, rasguños o cortes. Por esta razón siempre se debe usar un casco y ropa de seguridad cuando opere la motosierra.

### ■ MANEJO SEGURO DEL COMBUSTIBLE

- El motor de la motosierra está diseñada para funcionar con una mezcla de combustible/aceite de dos tiempos. Este combustible es altamente inflamable. Nunca almacene latas de combustible ni llene el depósito de combustible en cualquier lugar donde hay una fuente de calor o fuego que pueda encender el combustible.
- No fume mientras opera o recarga la motosierra. Guarde los cigarrillos encendidos lejos de la motosierra en todo momento.
- Cuando llene el depósito de combustible siempre pare el motor primero y cuidadosamente asegúrese de que no haya chispas o llamas cerca antes de repostar.
- Si cualquier derrame de combustible se produce durante el repostaje, utilice un trapo seco para limpiar cualquier gota que se haya derramado sobre la sierra de cadena antes de arrancar el motor.
- Después de repostar, apriete el tornillo de la tapa de combustible de nuevo firmemente en el depósito de combustible y lleve la motosierra a un punto a 5 metros o más de distancia de donde fue reabastecido de combustible antes de arrancar el motor.



### ■ ANTES DE OPERAR LA MOTOSIERRA

- Antes de comenzar el trabajo, compruebe cuidadosamente el área de trabajo, retire todos los obstáculos y despeje el camino de retirada de árboles caídos.
- La zona dentro de un perímetro de 15 metros de la zona de trabajo debe ser considerada como una zona peligrosa en la que nadie debe entrar mientras se está utilizando la motosierra, y cuando sea necesario, esta área se debe marcar con una cuerda de advertencia, señales de advertencia, u otras formas de advertencia. Cuando el trabajo se va a realizar de forma simultánea por dos o más operadores, la atención también se debe tener cuidado de mirar constantemente alrededor para comprobar la presencia y ubicación de otros operadores en el área de trabajo para mantener una distancia segura entre cada operador.
- Antes de comenzar el trabajo, cada componente de la motosierra debe ser revisado para asegurarse de que está en buenas condiciones de funcionamiento, asegúrese de que no hay tornillos sueltos o pernos, fugas de combustible, rupturas, abolladuras o cualquier otro problema que pueda interferir con un funcionamiento seguro. Tenga especial cuidado de comprobar que no hay daños en la cadena de la sierra o el freno de cadena.
- No utilice nunca la motosierra cuando la cadena de la motosierra, barra, o piñón estén excesivamente desgastados, o cuando se haya producido algún tipo de daño.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la motosierra con el motor en marcha.

### ■ ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

- Revise cuidadosamente el área de trabajo para asegurarse de que no existen obstáculos dentro de un perímetro de 15 metros alrededor de la sierra de cadena antes de arrancar el motor.
- Para arrancar el motor, ponga la motosierra en el suelo en un área plana y limpia y manténgalo firmemente en su lugar para asegurarse que ni la cadena de la sierra o el acelerador entran en contacto con ningún obstáculo cuando el motor arranque.
- Después de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena se mueve cuando se suelta el gatillo de aceleración (en reposo). Si la cadena sigue en marcha con el motor al ralentí, ajuste el tornillo de ralentí en el carburador a un punto en el que la cadena se mueva, si esto no se puede lograr, envíe la motosierra a su distribuidor autorizado para el ajuste.

### ■ EVITAR PROBLEMAS DE RUIDO

- Revise y siga las regulaciones locales para el nivel de sonido y las horas de operación para maquinaria de jardín.
- En general, operar motosierras entre las 8 am y las 5 pm el día de la semana y 09 a.m.-5 p.m. los fines de semana.
- Evite el uso de la motosierra a altas horas de la noche y/o por la mañana temprano.

### ■ SEGURIDAD DURANTE EL USO

- Cuando utilice la motosierra, agarre las asas firmemente con ambas manos, coloque los pies un poco separados de modo que su peso se distribuya uniformemente a través de las dos piernas, y siempre mantenga una postura estable incluso durante el trabajo.
- Mantenga la velocidad máxima durante el corte.
- Nunca permita que otras personas se encuentren dentro del área de trabajo ya que al hacerlo podría exponerlos al peligro.
- Mantenga el área de trabajo libre de todas las personas, especialmente niños y mascotas. Los escombros que vuelan puede provocar lesiones.
- Si una rama u otro objeto queda atrapado en la cadena de la sierra durante la operación, siempre pare el motor antes de quitar el objeto.
- Para protegerse contra lesiones causadas por la caída de ramas, use el equipo de seguridad necesario.
- Nunca toque la bujía o el cable HT mientras el motor esté en funcionamiento, el hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.
- No toque el escape, la bujía, u otras partes del motor mientras el motor está en funcionamiento o inmediatamente después de apagar el motor. Estas piezas alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento y con ellas se pueden producir quemaduras graves.
- Cuando termine el corte en un lugar y desee continuar el trabajo en otra área, pare el motor, coloque la cubierta protectora sobre la barra de guía, y gire la motosierra de manera que la cadena de la sierra esté lejos de su cuerpo antes de llevarla a la nueva ubicación.
- Retire siempre el combustible del tanque de combustible antes del transporte para evitar el derrame de combustible.
- Nunca deje la sierra de cadena expuesta a la luz solar directa, ya que puede calentar el tanque de combustible y puede causar una descarga de combustible, e inundar el motor.



### ■ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA EL REBOTE Y LOS PINCHAZOS

#### ■ TENGA CUIDADO CON EL RETROCESO

El retroceso se puede producir cuando la punta de la barra de guía toca un objeto mientras la motosierra esté en funcionamiento. El contragolpe puede forzar la barra guía hacia arriba y hacia abajo contra el operador.



#### ■ TENGA CUIDADO CON LOS PINCHAZOS

La cadena queda atrapada por la punta de la barra de guía y puede tirar la barra de guía trasera rápidamente hacia el operador. Los pinchazos pueden ocurrir siempre que la madera se cierre alrededor de la cadena de sierra en movimiento. Tanto el rebote como los pinchazos pueden causar que el operador pierda el control de la motosierra, lo que podría resultar en lesiones personales graves.



- Comprenda el rebote y los pinchazos.
- Mantenga un agarre firme en la motosierra con ambas manos cuando el motor esté en marcha.
- Un agarre firme le ayudará a reducir los efectos del rebote y los pinchazos, así como el mantenimiento del control de seguridad de la motosierra.
- Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena.
- Corte a velocidad del motor completa.
- Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena.
- Use sólo piezas de repuesto originales.

### ■ SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

1. Advertencia, Peligro, precaución



2. Lea las instrucciones de seguridad que se proporcionan en este manual del usuario.



3. Cuando opere la motosierra utilice el equipo de protección, casco, visera, protectores auditivos y ropa de seguridad.



4. Utilice la motosierra con ambas manos.



5. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles. Mantenga siempre una distancia segura de la cadena de la sierra.



### ■ Cuidado de las etiquetas de advertencia

Mantenga siempre las etiquetas de advertencia limpias y libres de rasguños, lo que podría hacerlas difíciles de leer. Si las etiquetas de advertencia suministradas con su motosierra se dañan, pida nuevas etiquetas al concesionario autorizado de servicio y reemplace las etiquetas dañadas. Cuando enganche etiquetas nuevas, limpie y seque la superficie antes de aplicar la nueva etiqueta en el mismo lugar que la etiqueta original.

6. Tenga cuidado con los objetos que están siendo lanzados desde la zona de operación.



7. ¡Advertencia! Peligro de rebote



8. Directiva 2000-14/CE. Niveles de ruido garantizados.



9. Peligro: riesgo de intoxicación por los gases de escape.



10. Peligro: riesgo de incendio o explosión.



11. Superficie caliente, riesgo de quemaduras.



## ■ EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA MÁQUINA

Para una operación y un mantenimiento seguros, los símbolos están tallados en relieve en la máquina:



### TANQUE DE COMBUSTIBLE

Tanque de combustible de mezcla de 2 tiempos  
Posición: Tapón del depósito



### ACEITE DE LA CADENA

Depósito de aceite de la cadena  
Posición: tapón del depósito del aceite



### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Ajuste el interruptor en la posición "O", el motor se detiene inmediatamente.  
Posición: A la izquierda de la empuñadura trasera.



### FUNCIONAMIENTO DEL ESTRAGULADOR

Modo de inicio cuando el motor está caliente.  
Posición: cubierta del filtro de aire.



Modo de inicio cuando el motor está frío.  
Position: cubierta del filtro de aire.

### AJUSTES DEL CARBURADOR

H El tornillo ubicado bajo la marca "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad.  
Posición: Lado izquierdo de la cubierta superior

L El tornillo bajo la marca "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.  
Posición: Lado izquierdo de la cubierta superior

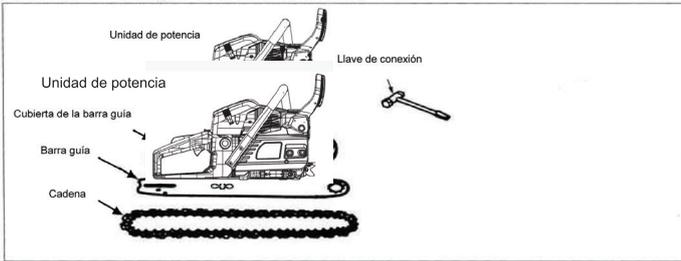
T El tornillo de la marca "T" es el tornillo de ajuste de ralentí.  
Posición: Lado izquierdo de la cubierta superior



### OPERACIÓN DEL FRENO DE CADENA

Muestra las direcciones en las que el freno de cadena es Liberado (flecha blanca) y Activado (flecha negro). Posición: delantero de la cubierta del freno de cadena

## ■ INSTALACIÓN DE LA BARRA DE GUÍA Y CADENA



■ El embalaje de la motosierra contiene los elementos como se ilustran.

1. Unidad de potencia
2. Cubierta de la barra guía
3. Barra guía
4. Cadena
5. Llave de conexión
6. Manual del usuario.

Abra la caja e instale la barra guía y la cadena en la unidad de potencia de la siguiente manera:

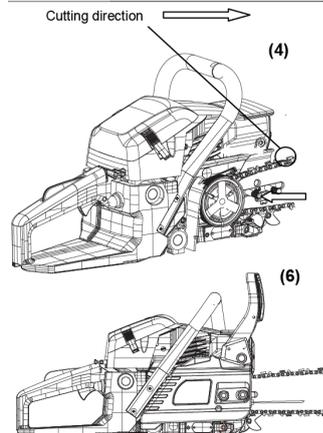
**La cadena es muy afilada. Use guantes protectores.**

1. Tire de la palanca del freno de cadena hacia el mango delantero para comprobar que el freno de la cadena está apagado.
2. Afloje las tuercas y quite la cubierta de la cadena.
3. Coloque la barra guía en los pernos.
4. Coloque la cadena de sierra al piñón de accionamiento y al mismo tiempo coloque la cadena de la sierra alrededor de la barra guía, ajuste la posición del tensor de la cadena se encuentra en la cubierta lateral para encajar con el orificio de ajuste de tensión de la barra guía.
5. Coloque la tapa de la cadena de la unidad de potencia y fije las tuercas.
6. Mientras agarra la punta de la barra guía, ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo tensor hasta que la cadena no cuelgue en la parte inferior de la barra guía.
7. Apriete las tuercas de seguridad a 12/15NM con la barra hacia arriba, a continuación, compruebe que la cadena rota de forma suave y que la tensión es apropiada al girar la cadena con la mano en el sentido de las agujas del reloj (cuando se mira desde la cubierta lateral).

**Si la cadena es nueva se expandirá al comienzo de su uso.**

**Verifique y reajuste la tensión con frecuencia.**

**Es importante mantener la tensión apropiada de la cadena.**



## ■ COMBUSTIBLE DE DOS TIEMPOS

### ADVERTENCIA

- El combustible es muy inflamable. No fume cerca del combustible ni acerque llamas o chispas. Siempre apague el motor y deje que se enfríe antes de repostar. Llene el depósito al aire libre en el suelo, arranque el motor por lo menos a 5 metros de donde recargado el combustible.



haya

El motor está lubricado por aceite mezclado con la gasolina. Prepare una mezcla de gasolina sin plomo y aceite semi-sintético de dos tiempos que cumpla con las especificaciones de: *API TC, ISO-L-EGC, JASO FC (Baja emisión de humos) aceite.*

La proporción de mezcla recomendada es 32:1.

- **COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) causará graves daños al motor que no están cubiertos por la garantía del fabricante.**
- Utilice gasolina sin plomo (95 octanos) y aceite semi-sintético especial para un alto rendimiento de motores de dos tiempos. Mezclar en una proporción de 32 partes de gasolina a 1 parte de aceite.
- Mediante el uso de aceite especial para motores de dos tiempos reducirá la formación de depósitos de cenizas y carbono en la bujía, pistón, silenciador de escape y el cilindro, así como reducirá las emisiones de gases de escape nocivos.
- El aceite para motores de 4 tiempos no se debe utilizar como aceite de lubricación de motores de dos tiempos ya que puede ocasionar incrustaciones de la bujía, el bloqueo de puertos de escape, pegado de anillos de pistón y otros daños en el motor interno.

## ■ ALMACENAMIENTO DE COMBUSTIBLE

- Mezclar dos combustibles que no se hayan utilizado durante un período de un mes o más puede dañar el carburador y provocar que el motor no arranque ni opere correctamente.
- Cuando guarde la motosierra un período de más de un mes, vacíe el depósito de combustible y haga funcionar el motor para vaciar el carburador de combustible.
- El combustible de dos tiempos puede causar el deterioro de la goma y/o componentes de plástico durante un almacenamiento prolongado.
- Es importante utilizar sólo mezcla de combustible de buena calidad.

## ■ ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

- Agite el contenedor de combustible para mezclar bien el aceite de dos tiempos y la gasolina.
- Limpie la vuelta del tapón del combustible antes de retirarlo.
- Vierta el combustible de dos tiempos en el depósito de combustible con un embudo de filtrado, hasta el 80% de la capacidad del tanque de combustible.
- Vuelva a colocar el tapón del combustible y apriételo firmemente. El combustible derramado se debe limpiar antes de arrancar el motor.
- Alejese al menos 5 metros del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

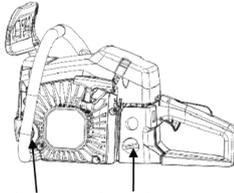
## ■ ACEITE DE LA CADENA / Y LUBRICACIÓN DE LA CADENA DE SIERRA BARRA GUÍA

- El aceite de cadena lubrica la cadena y la barra guía durante la operación.
- Se recomienda el uso de aceite de cadena de grado SAE 30 con buena adherencia (anti-lanzamiento).
- Llene el depósito de aceite de la cadena cada vez que llene el tanque de combustible.
- La falta de lubricación de la barra guía y la cadena de la sierra se traducirá en un sobrecalentamiento de estos componentes provocando un desgaste prematuro o daños permanentes.
- **No utilice residuos o aceites regenerados que puedan causar daños en la bomba de aceite y al Medioambiente.**

### ■ ARRANQUE DEL MOTOR

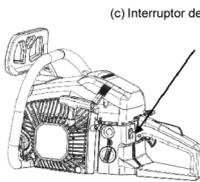
#### ADVERTENCIA

- Manténgase alejado de la cadena de la sierra, ya que comenzará a girar cuando el motor arranque.
- Llene los tanques de combustible y aceite para cadena, respectivamente, y apriete los tapones de forma segura.

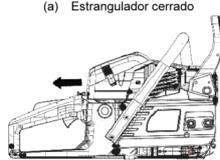


Aceite de la cadena      Combustible

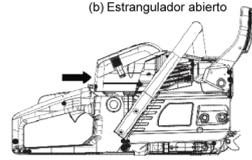
- Coloque el interruptor de encendido en la posición "I" (c).



(c) Interruptor de encendido

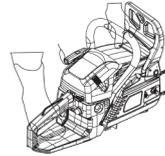


(a) Estrangulador cerrado



(b) Estrangulador abierto

- Pulse el botón del descompresor (d).
- Ponga la palanca del estrangulador en la posición cerrada (a). El estrangulador se cerrará y el acelerador se establecerá en la posición de partida.
- Coloque la sierra en el suelo, agarre el mango delantero con la mano izquierda, coloque el pie derecho dentro de la empuñadura trasera. Tire de la empuñadura de arranque con la mano derecha.
- **PRECAUCIÓN** No tire del cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque cuando se extienda el cable, esto puede dañar el mecanismo de arranque.
- Cuando haya arrancado el motor, presione la palanca del estrangulador en (b) y tire de la empuñadura de arranque nuevo para arrancar el motor.
- Deje que el motor se caliente; tirando de la palanca del acelerador ligeramente restablezca el control del acelerador y deje el motor al ralentí.



#### ■ Arranque del motor caliente

- Coloque el interruptor de encendido en posición "I" (c).
- Tire de la palanca del estrangulador hasta la posición cerrada (a), a continuación, empuje la palanca del estrangulador a la posición abierta (b), esto hará que el acelerador esté en posición de arranque en caliente.
- Pulse el botón del descompresor (d).
- Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor arranque.
- Tire de la palanca del acelerador ligeramente para restablecer el control del acelerador y permitir que el motor funcione en ralentí.

#### ■ Uso excesivo del estrangulador

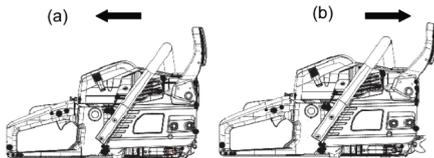
En caso de que el motor se inunde debido uso excesivo del estrangulador, corte el contacto, desenrosque la bujía, séquela o reemplácela, tire del arrancador de retroceso varias veces sin la bujía y con el estrangulador en la posición abierta (b). Esto ayudará a limpiar y ventilar la cámara de combustión.

## ■ FRENO DE LA CADENA

- La motosierra está equipada con un freno de cadena automático para detener la rotación de la cadena, por ejemplo, con el retroceso durante el corte. El freno se acciona automáticamente por la fuerza de inercia que actúa sobre el peso montado en el interior del mango de freno de la cadena. El freno también puede ser operado manualmente empujando el mango de freno hacia adelante.
- Para soltar el freno de cadena, tire hacia atrás la palanca de freno hasta que se oiga un sonido de "clic". El freno de cadena se habrá restablecido y la cadena será capaz de girar.

### Cómo hacer un chequeo:

- Debe verificar el funcionamiento del freno de la cadena antes de cada uso mediante la ejecución de la motosierra a máxima potencia durante 1-2 segundos y empujando la palanca del freno de cadena hacia delante (b).
- La cadena de sierra debe detenerse inmediatamente con el motor a toda velocidad.
- Si la cadena se detiene muy lentamente o no se detiene, vuelva a colocar la cinta del freno de cadena o conjunto de freno de la cadena antes de su uso.
- Desactive el freno de cadena después de la prueba. (a)



(a) Freno de cadena desconectado  
(b) Freno de cadena conectado



## ■ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CONTRA EL REBOTE

El rebote puede ocurrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto o cuando la madera que se está cortando atasca la cadena de la motosierra. Si la cadena queda atrapada por la parte superior de la barra guía puede empujar la motosierra rápidamente hacia el operador. Estas reacciones pueden causar que el operador pierda el control de la motosierra y resultar en lesiones graves.

No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de una motosierra debe tomar varias medidas para mantener el trabajo de corte libre de accidentes o lesiones.

- Con un conocimiento básico del rebote se puede reducir o eliminar el elemento de sorpresa. La sorpresa súbita contribuye a los accidentes.
- Mantenga un buen agarre en la motosierra con ambas manos, la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero, cuando el motor esté en marcha. Utilice un agarre firme con todos los dedos alrededor de las manijas. Un agarre firme le ayudará a reducir el rebote y mantener el control de la motosierra.
- Asegúrese de que el área que está cortando esté libre de obstrucciones. No deje la punta de la barra guía en contacto con un tronco, ramas o cualquier otro obstáculo que podría ser lanzado mientras opera la motosierra.
- Corte a altas velocidades del motor.
- No se estire ni corte por encima de la altura del hombro.
- Siga las instrucciones de mantenimiento para el afilado de la cadena.
- Utilice sólo barras de guía de repuesto y cadenas especificadas por el fabricante.

## ■ ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

### Siga siempre las normas de seguridad:

- Antes de comenzar el trabajo se recomienda practicar serrando troncos fáciles. Esto también ayuda a acostumbrarse a la operación de su motosierra.
- La motosierra solamente se debe utilizar para el corte de madera. No debe ser utilizada para cortar otro tipo de material.
- La motosierra debe cortar con facilidad y sin fuerza. Al cortar aplique sólo una ligera presión mientras se ejecuta el motor a todo gas.
- Cuando la cadena de la sierra esté atrapada en el corte no trate de sacarla por la fuerza. Apague el motor y use una cuña o una palanca para soltar la cadena y la barra guía.

### ■ RODAJE

Durante las primeras diez horas de trabajo, evite operar el motor a máxima velocidad durante un tiempo prolongado. Cuando el motor haya sido rodado alcanzará su potencia máxima.

**Después de dos horas de trabajo, compruebe que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados y apriételas si es necesario.**

### ■ PARADA DEL MOTOR

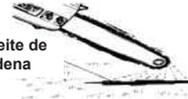
- Suelte la palanca del acelerador y deje que el motor funcione al ralentí durante medio minuto.
- Cambie el interruptor de encendido a la posición STOP ("0").
- Excepto en una emergencia, evite detener el motor mientras con acelerador al máximo.

### ■ COMPROBACIÓN DEL SUMINISTRO DE LUBRICACIÓN LA

#### MOTOSIERRA

Después de arrancar el motor, haga funcionar la motosierra a velocidad media y compruebe si el aceite de la cadena se rocía como se muestra en la figura.

Aceite de  
cadena



### ■ CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE SU MOTOSIERRA

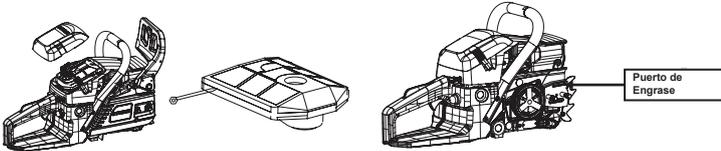
• A fin de mantener la motosierra en buen estado de funcionamiento, realice el mantenimiento y las operaciones descritas en este manual a intervalos regulares de chequeo. En el caso de que cualquier parte necesite ser reemplazada, por favor póngase en contacto con el distribuidor de servicio autorizado más cercano para solicitar ayuda.

- Siempre apague el motor y deje que se enfríe antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o verificación.
- Al afilar, desmontar o instalar la cadena siempre use guantes de seguridad y utilice sólo herramientas y equipos apropiados para evitar lesiones.
- Cuando reemplace la cadena o cualquier otra pieza, utilice únicamente piezas de repuesto y lubricantes aprobados.
- Desconecte la bujía para evitar el arranque accidental cuando se lleva a cabo el mantenimiento de rutina.

### ■ MANTENIMIENTO DE CADA USO

#### ■ FILTRO DEL AIRE

Para limpiar la suciedad en el filtro del aire, divida el filtro en dos mitades, y lave con agua tibia y jabón. Si utiliza aire comprimido, sople desde el interior.



Para volver a montar las dos mitades del filtro de aire, presione hasta que encajen entre sí.

#### ■ ENTRADA DEL ACEITE

Desmonte la barra guía y compruebe el puerto de engrase para la obstrucción y limpie según sea necesario.

#### ■

#### A GUIA

Cuando desmonte la barra guía, retire el serrín de la ranura de la barra y el puerto de engrase.

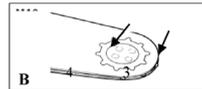
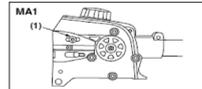
Engrase el piñón de la barra con una pistola de engrase (número de Oregon 21939)

Ranura de la barra guía (A-1)

Ranura del aceite (A-2)

Rueda dentada (B-3)

Punto de engrase (B-4)



### ■ OTROS

Compruebe si hay fugas de combustible, fijaciones sueltas o daños en las partes principales, sobre todo en las articulaciones, la barra guía y el freno de cadena. Si se encuentran defectos, asegúrese de repararlos antes de utilizar la motosierra. Revise la barra guía y la cadena en busca de desgaste o daño excesivo, y reemplace según sea necesario. Nunca monte una cadena nueva en un piñón desgastado, o una cadena desgastada sobre un piñón nuevo.

## ■ PUNTOS DE SERVICIO PERIÓDICO

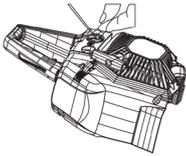
### ■ ALETAS DEL CILINDRO

Si las aletas del cilindro se obstruyen con polvo se recalientará el motor. Revise y limpie periódicamente las aletas del cilindro quitando la tapa del cilindro.

Al instalar la tapa del cilindro, asegúrese de que los cables del interruptor y arandelas estén colocadas correctamente.

### ■ FILTRO DE COMBUSTIBLE

Con un gancho de alambre, tome el filtro de combustible del tanque de combustible y límpielo o reemplácelo por un nuevo filtro de combustible.

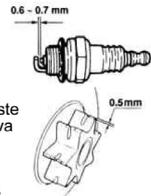


### ■ BUJÍA

Restablecer la distancia a 0,65 mm, o cambie la bujía por una NGK: BPRM7A según sea necesario.

### ■ PIÑÓN

Compruebe si hay grietas o desgaste excesivo que interfiera con la transmisión. Si el desgaste es considerable, reemplace el piñón y la cadena de la sierra. Nunca monte una cadena nueva en un piñón desgastado, o una cadena desgastada sobre un piñón nuevo.



## ■ AJUSTE DEL CAUDAL DE LUBRICACIÓN DE LA CADENA



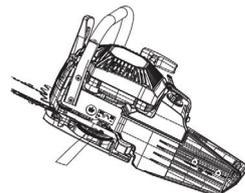
ADVERTENCIA

**Nunca llene el tanque de aceite o ajuste el engrasador de la cadena con el motor en marcha.**

Un aumento del caudal de aceite incrementará el consumo de petróleo, y requerirá controles más frecuentes del depósito de aceite. Para asegurar una lubricación suficiente, puede ser necesario revisar el nivel de aceite con mayor frecuencia que en las recargas de tanques de combustible. La barra guía y la cadena de la sierra se lubrican automáticamente por una bomba que opera siempre que la cadena gira. La bomba está ajustada de fábrica para entregar un caudal mínimo, pero puede ser ajustada para entregar más petróleo. Se recomienda un aumento temporal del caudal de aceite en el corte de madera dura.

### ■ AJUSTE DE LA BOMBA DE ACEITE

- Apague el motor y asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición OFF.
- Coloque la motosierra sobre un costado.
- Con un destornillador, ajuste el caudal de aceite de tornillo de ajuste y gire en la dirección requerida.
- **Sentido horario-reduce la lubricación**
- **Sentido anti horario-aumenta la lubricación**



### ■ AFILADO DE LA CADENA:



**Asegúrese de usar guantes de seguridad.**

### ■ LA CADENA SE TIENE QUE AFILAR CUANDO:

- El serrín se vuelve como polvo.
- Se necesita más fuerza para cortar.
- La ruta de corte no va directamente.
- La vibración aumenta.
- Aumenta el consumo de combustible.

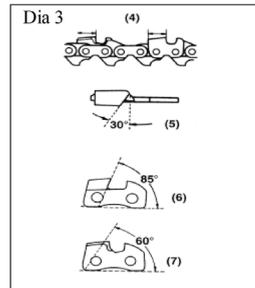
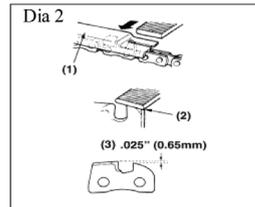
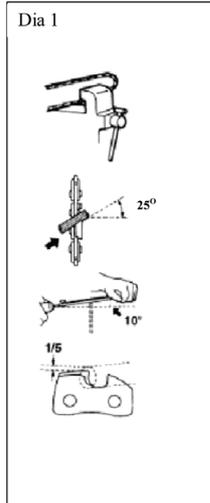
### ■ AFILADO DE LA CADENA

- Fije la barra guía con una abrazadera. (Dia 1)
- Afíle la cadena con una lima de 5/32 y el soporte (número de pieza Oregon 16265)
- Coloque la hoja en el cortador y empuje hacia adelante. Mantenga la posición de la hoja tal como se muestra (Dia 1).
- Después de que cada cuchilla se haya ajustado, compruebe el indicador de profundidad y póngalo al nivel apropiado, como se ilustra (Dia 2).
- Asegúrese de que cada cuchilla tiene la misma longitud y los ángulos de borde como se ilustra (Dia 3).

(Dia 1) Ajuste de las cuchillas

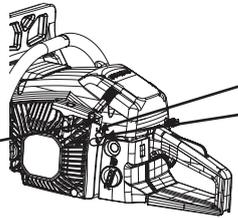
(Dia 2) Ajuste de la profundidad de la hoja de la cadena

(Dia 3) Ángulos de afilado recomendados



■ AJUSTE DEL CARBURADOR

T Tornillo de ajuste del Ralenti



L Tornillo de ajuste de Baja Velocidad

H Tornillo de ajuste de Alta Velocidad

El carburador ha sido ajustado en la fábrica, pero puede requerir ajuste fino debido a un cambio en las condiciones de funcionamiento. Ajustes del carburador deben ser realizados por el concesionario que ha suministrado el uso de herramientas especializadas de la siguiente manera.

- Asegúrese de que el filtro de aire y el filtro del combustible están limpios, y el combustible está recién mezclado.
- Pare el motor y apriete los tornillos H y L hasta que se detengan. Nunca fuerce. A continuación, establezca de nuevo el número inicial de vueltas, como se muestra a continuación.

H: 1 ±¼

L: 1 ¼ ±¼

1. Arranque el motor y deje que se caliente a medio gas con la cadena equipada.
2. Gire el tornillo L lentamente hasta encontrar una posición en la que la velocidad de ralenti esté al máximo, después ajuste el tornillo L de nuevo con un cuarto de vuelta en sentido anti horario.
3. Gire el tornillo T en sentido anti horario para que la cadena se pare. Si la velocidad de ralenti es demasiado lenta, gire el tornillo en sentido horario.
4. Para comprobar el ajuste de baja velocidad apriete el acelerador completamente y compruebe si el motor se ahoga. Si se ahoga, abra el tornillo L ligeramente y reajuste el ralenti si es necesario.
5. Ponga el motor a todo gas y gire el tornillo de ajuste H hacia la derecha para reducir el combustible, para reducir la mezcla de combustible, y así el motor funcionará más rápido hasta que suene como si estuviera gritando. En este punto, gire el tornillo H un cuarto de vuelta en sentido horario para permitir que entre más combustible.

Un motor de dos tiempos se basa en la mezcla de combustible para enfriar el motor; un motor con una alimentación magra puede trabajar más rápido pero puede recalentarse y causar el agotamiento del motor.

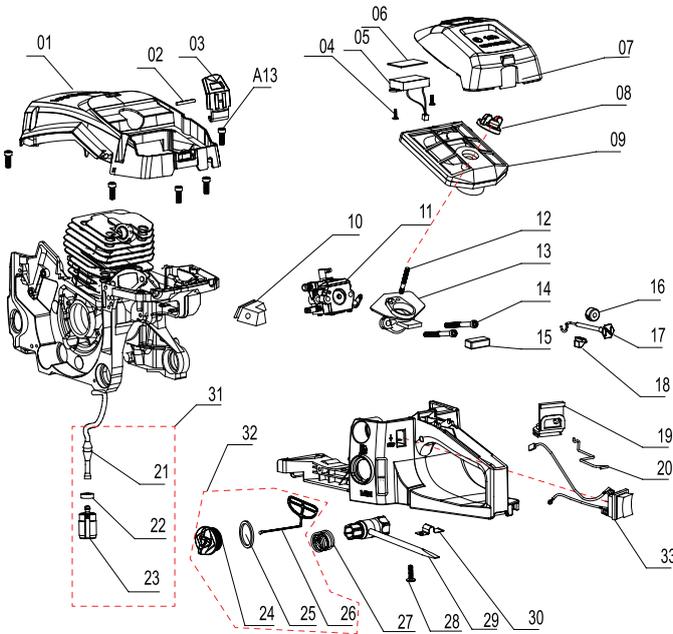
Componente	Procedimientos	Antes del uso	Cada 50 horas de uso	Cada 50 Horas de uso	Cada 100 Horas de uso	notas
Pérdida de combustible / derrame	Limpiar	X				
Depósito de combustible, filtro	Inspeccionar / limpiar		X			Reemplace si es necesario
Tornillo de ajuste del ralenti	Véase el punto 3 anterior	X				Ajuste del carburador si es
Bujía BPMR7A	Limpiar y reajustar distancia entre electrodos			X		Espacio .025" (0.6-0.7mm) Reemplace si es necesario
Aletas del cilindro, toma de aire de refrigeración	Limpiar		X			
Silenciador, apaga chispas, lumbrera de escape	Limpiar			X		
Palanca del acelerador, interruptor de encendido	Comprobar el funcionamiento	X				
Filtro del aire	Limpiar	X				
Tornillos, tuercas, pernos	Apretar / reemplazar	X			X	No los tornillos de ajuste
Entrada de aceite	Limpiar	X				
Barra guía	Limpiar	X				
Piñon	Inspeccionar / reemplazar			X		
Cadena	Inspeccionar / reemplazar	X				

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

**El motor no arranca, la pérdida de potencia.**

- Verifique que el tanque de combustible no esté vacío. Llène con combustible mezclado.
- El combustible no llega al carburador. Cambie el filtro de combustible en el tanque de combustible.
- Hay agua en el combustible. Vacíe y limpie el sistema de combustible.
- El filtro de aire está sucio. Limpie el filtro de aire.
- Hay depósitos de carbón en el silenciador de escape restringiendo el motor. Limpie o cambie el silenciador.
- La bujía se ha desgastado. Reemplace la bujía.
- La cadena no gira. El freno de cadena está activado. Desactive el freno de cadena.

## Diagrama del filtro y del sistema de suministro de combustible.



CODIGO	DESCRIPCION	CAN.
01	Cubierta Superior HYUNDAI	1
02	Perno	1
03	Cubierta	1
04	Tornillo ST 3.9 X 8F	2
05	Tacometro Digital	1
06	Cubierta base del tacometro	1
07	Cubierta del filtro de aire	1
08	Perilla de filtro de aire	1
09	Filtro de aire	1
10	Guia (T)	1
11	Carburador	1
12	Tornillo de doble rosca.	1
13	Manifold "colector"	1
14	Tornillo M5 x 50	2
15	Amortiguador del colector	1
16	Amortiguador de la varilla del ahogador	1
17	Varilla del ahogador	1

CODIGO	DESCRIPCION	CAN.
18	Compuerta	1
19	Protector de polvo	1
20	Varilla del acelerador	1
21	Tubería de combustible	1
22	Colgante	1
23	Filtro de combustible	1
24	Tapa de combustible	1
25	Arandela	1
26	Elemento "Parte"	1
27	Ubicación de resorte	1
28	Tornillo ST 3.9 C 10 F	1
29	Llave inglesa	1
30	Seguro de la llave inglesa	1
31	Conjunto de la tubería de combustible.	1
32	Conjunto de tapa de la combustible	1
33	Switch de Encendido / Apagado	1
A13	Tornillo M5 x 14	5

## INCLUYE TACOMETRO



El tacómetro HYUNDAI TECHNO 700 mide las revoluciones del un motor y puede ser una manera eficaz para ajustar las diferentes velocidades de la motosierra para un rendimiento óptimo.

## TAPA DE ACERO IRROMPIBLE DE MAGNESIO



**10. ESPECIFICACIONES TECNICAS.**

<b>MODELO</b>	<b>HYMT700 "TECHNO 700"</b>
Potencia	3 HP
Cilindrada	50 cc
Díámetro de Corte	50 mm
Cadena	Hyundai
Barra	22".
Peso	7 Kg.

## POLIZA DE GARANTIA

### MOTOSIERRA

**Marca:** HYUNDAI

**Fecha de adquisición:** \_\_\_\_\_

**Modelos:** HYMT700

“World Korei Corporation S.A. de C.V.” Garantiza su “Motosierra”. Durante seis meses en todas sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación o funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final.

#### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto con todos sus componentes y esta póliza de garantía sellada, en Calle Río la Antigua 53 Carretera Veracruz-Medellin Col. Los Ríos, C.P. 91966 Veracruz, Ver. Tel: 01 52 (229) 286 93 00

“World Korei Corporation S.A. de C.V.” Se compromete a reemplazar cualquier pieza o componente defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, incluyendo los gastos de transportación del producto dentro de su red de servicio.

Para obtener partes, componentes, consumibles y accesorios presentarse en la dirección:

Calle Río la Antigua 53 Carretera Veracruz-Medellin Col. Los Ríos, C.P. 91966 Veracruz, Ver. Tel: 01 52 (229) 286 93 00

#### ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no se hubiese operado de acuerdo al instructivo de operación proporcionado.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personal no autorizado por:

World Korei Corporation S.A. de C.V.

Importado por: “World Korei Corporation S.A. de C.V.” Calle Río la Antigua 53 Carretera Veracruz-Medellin Col. Los Ríos, C.P. 91966 Veracruz, Ver.

Tels: 01 800 200 0291 / 52 01 (229) 286 93 00

# HYUNDAI

**IMPORTADO POR:**

**KOREI<sup>®</sup>**

**WORLD KOREI CORPORATION S.A. DE C.V.**

RÍO LA ANTIGUA 53 COL. LOS RÍOS  
VERACRUZ, VER. C.P. 91966

Tels: 01 800 200 0291  
52 01 (229) 286 93 00

[ventas@hyundaipower.com.mx](mailto:ventas@hyundaipower.com.mx) [www.hyundaipower.com.mx](http://www.hyundaipower.com.mx)

**SERVICIO Y REFACCIONES**

Tels: 01 52 (229) 286 93 00 Ext. 318  
[servicio.tecnico@hyundaipower.com.mx](mailto:servicio.tecnico@hyundaipower.com.mx)

